



Estrella MASSIP i GRAUPERA

MCF

Aix Marseille Université

Spécialité : Études Hispaniques
(Littérature catalane et castillane)

Section CNU : 14

Unité de recherche : CAER

Département : DEHLAM

École Doctorale 854 : Langues, Lettres
et Arts

Fédération de Recherche : CRISIS

Coordonnées

✉ maria-estrella.massip-graupera@univ-amu.fr

Biographie

Formée à l'Université de Barcelone et à Aix-Marseille Université, Estrella Massip i Graupera est actuellement Maîtresse de Conférences du Département d'Études Hispaniques et Latino-américaines d'Aix-Marseille Université. Elle est spécialiste de la littérature hispanique d'expression castillane et catalane, en particulier de la poésie.

Elle est membre du CAER depuis 1998 et membre associé du Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques Contemporains (CRIMIC) de l'Université Paris-Sorbonne, composantes Poésies Ibériques et d'Amérique Latine (PIAL) et Séminaire d'Études Catalanes (SEC), depuis 1999.

Domaines de recherche

Littérature, poésie, catalan, castillan, XXème, XIXème, langues minorées.

Activités de recherche

Organisation de colloques :

2011 : Coorganisatrice (en coll. avec Y. Gouchan) du Colloque international « **Ailleurs en vers. Formes et expressions de l'Ailleurs dans la poésie de l'aire culturelle romane du Moyen Âge à nos jours** », Aix-Marseille Université

2019 : Coorganisatrice (en coll. avec F. Niubò et M Navàs) du Colloque international « **La Provence et le Pays Catalans : regards croisés** », Aix-Marseille Université.

Organisation de Journées d'études :

2011 : Coorganisatrice de la Journée d'études « **Littératures insulaires : Baléares et Sardaigne** » dans le cadre du Séminaire « Passages frontières », Programme « Histoire littéraire et

cultures de l'espace méditerranéen », organisée CIELAM EA 4235 (Centre Interdisciplinaire d'Etude des Littératures d'Aix-Marseille) associant des chercheurs du CAER (Centre Aixois d'Études Romanes), du CIELAM et de l'IREMAM UMR 7310 (Institut de Recherches et d'Études sur le Monde Arabe et Musulman) – Structure fédérative LiTTT d'Aix-Marseille Université.

2013 : organisatrice de la Journée d'Études « **Traduire les voix du quotidien en Méditerranée. Autour de l'œuvre du poète Luis García Montero** », en présence de l'écrivain Luis García Montero, dans le cadre du Séminaire « Passages frontières », Programme « Histoire Littéraire et Cultures de l'Espace Méditerranéen » du CAER (Centre Aixois d'Études Romanes), CIELAM EA 4235 (Centre Interdisciplinaire d'Étude des Littératures d'Aix-Marseille), IREMAM UMR 7310 (Institut de Recherches et d'Études sur le Monde Arabe et Musulman) et LERMA (Laboratoire d'Études sur le Monde Anglophone), avec le soutien du Pôle LLC (Pôle « Langues, Langages et Cultures ») d'Aix-Marseille Université.

2013 : organisatrice Journée d'Études : « **Autour de l'œuvre de Ferran Torrent** », dans le cadre de l'Axe Roman Policier du CAER « Roman policier. Territoires hétérogènes. 4 ».

2018 : Journée d'Études **autour de l'œuvre poétique de Ponç Pons**. Aix-Marseille Université.

2021 : coorganisatrice Journée d'Études « **La chanson contemporaine en langues minorées, ancrage local et perspective multiculturelle** ».

Thèse

Thèse de doctorat soutenue en 2007 à Aix-Marseille Université et dirigée par Mme le Professeur Monique De Lope et de Mme le Professeur Marie-Claire Zimmermann : « **La construction du « Moi » lyrique dans l'œuvre poétique de Gabriel Ferrater et de Jaime Gil de Biedma : écarts et convergences** »

Responsabilités et mandats locaux et nationaux

Mandats locaux

- 2013-2015 : Directrice du département d'Études Hispaniques et Latino-américaines.
- 2008-2020 : Coresponsable de l'axe Etudes Catalanes de la Licence LLCER espagnol.
- depuis 2020 : Responsable de l'axe Etudes Catalanes de la Licence LLCER espagnol.
- depuis 2008 : Coordinatrice de l'accord liant Aix-Marseille Université (AMU) et l'Institut Ramon Llull (IRL) de Barcelone.

Participations à des instances nationales

- Membre du jury d'Agrégation externe d'espagnol (2010-2012)
- Membre du jury d'Agrégation externe de catalan (2020, 2022)
- Membre du jury d'Agrégation interne de catalan (2021)
- Présidente du jury de CAPES externe de catalan (2022)

Rayonnement

- Vice-présidente de l'Association Française des catalanistes depuis 2015.
- Membre de la Société d'Hispanistes Français (SHF).
- Membre associé du Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques Contemporains (CRIMIC) de *Sorbonne Université* : membre des composantes Poésies Ibériques et d'Amérique Latine (PIAL) et Séminaire d'Études Catalanes (SEC).
- Membre du comité de lecture, du comité de rédaction et de l'équipe éditoriale de la revue **Catalonia** (Sorbonne université) depuis 2010.

Direction de mémoires de Master

Direction de mémoires de recherche de Master 1 et de Master 2 mention LLCER, ACR, Littérature comparée et Traduction dont les sujets portent sur la littérature castillane et catalane, en particulier sur la poésie.

Publications

Directions d'ouvrages

2014 : **Poésie de l'Ailleurs. Mille ans d'expression de l'Ailleurs dans les cultures romanes**, études réunies par Estrella Massip i Graupera et Yannick Gouchan, Presses Universitaires de Provence PUP, Aix-Marseille.

2015 : **Les formes hétérogènes du roman policier. Torrent, Roncagliolo, Vargas Llosa, Giardinelli** dans *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série*, n°31. Responsable de l'édition de la partie consacrée au roman noir en langue catalane.

2022 (à paraître en mars) : **La Provence et les Pays Catalans : regards croisés**, études réunies par Estrella Massip i Graupera, Marina Navàs et Francesc Niubò, Perpinyà, éd. Trabucaire.

Articles dans revues avec comité de lecture

2000 « **Un chronotope du roman hispanique contemporain : la maison de campagne (Una meditació – 1969- de Juan Benet et Mirall trençat –1973- de Mercè Rodoreda)** », article coécrit avec Monique De Lope, in : *Sociocriticism*, Montpellier, Centre d'Études et de Recherches Sociocritiques, vol.XV, n°1, 2000.

2001 « **Paris vu pas Jaime Gil de Biedma** », in *Paris au miroir 1*, Aix-en-Provence, *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série (2001)*, n°6, Équipe d'Accueil Études Romanes, 2001, p. 199-211.

2005 « **Ville et identité dans la production poétique de Gabriel Ferrater et de Jaime Gil de Biedma** », in : *La ville, lieux et limites* », Aix en Provence, *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série (2005)*, n°12, Équipe d'Accueil Études Romanes, p. 165-194.

2010 : « **Fuita i martiri de Sant Andreu Milà de Miquel Àngel Riera : une immobilité dans la fuite** », in *Fuites en avant ou à rebours. La fuite en mots et en images*, *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série, n° 22/1 (2010)*, Université de Provence (Aix-Marseille I), Équipe d'Accueil Études Romanes-CAER, 2010, pp. 107-129.

2011 : « **Da nuces pueris de Gabriel Ferrater : a favor de la felicitat ?** », dans *L'année 1960 en poésie / L'any 1960 en poesia*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°9, octobre 2011, Université Paris-Sorbonne, revue électronique : <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/catalonia...>

2013 : « **Quelques réflexions sur l'humour dans Penja els guants, Butxana (1985) de Ferran Torrent** », dans *Penja els guants, Butxana i la novel·la negra / Penja els guants, Butxana et le roman noir*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°12, 1er semestre 2013, Université Paris-Sorbonne, revue électronique : <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/catalonia...>

2013 : « **Le sentiment de solitude dans Bruixa de dol (1977-1979) de Maria-Mercè Marçal (1952-1998)** », dans *Herméneutiques*, *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série (2013)*, n° 26, Centre Aixois d'Études Romanes- CAER EA 854, Aix-en-Provence, 2013, p. 281-303.

2015 : « **La réécriture du mythe chez Joan Francesc Mira** », à paraître dans *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série (2015)*, Centre Aixois d'Études Romanes- CAER EA 854, Aix-en-Provence, A paraître en 2015.

2015 : « **Sur le lieu du crime : enquête sur la représentation de l'espace valencien dans Penja els guants Butxana de Ferran Torrent** », article coécrit avec Marc Colell, dans *Cahiers d'Études Romanes, nouvelle série (2015)*, Centre Aixois d'Études Romanes- CAER EA 854, Aix-en-Provence, A paraître 2015.

2017 : « **Humour et jeux linguistiques dans Plans de futur de Màrius Serra** », dans *Les conférences du SEC*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°20, 1er semestre 2017, Université Paris-Sorbonne, revue électronique : <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/catalonia-20>

2018 : « **Apprendre a escriure miranr pintura, aprendre a pintar llegint** » dans *Caràcters*, 84, Universitat de València, 2018.

Chapitres de livres

2006 : « **Écrire sur la poésie dans l'œuvre lyrique de Gabriel Ferrater et de Jaime Gil de Biedma** », in *Écrire sur la poésie*, Ouvrage coordonné par Laurence Breysse-Chanet, Henry Gil et Ina Salazar, Paris, Indigo, 2006, p. 95-112.

2014 : « **L'écriture du deuil dans *Libre d'absències* de Miquel Martí i Pol** », dans Hidalgo-Bachs, B. et Milkovitch-Rioux, C. (éds.), *Ecrire le deuil dans les littératures des XX-XXI siècles*, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2014, p.125-144.

2014 : « **Le père comme figure d'autorité dans quelques romans de Mercè Rodoreda et de Montserrat Roig (1936-1983)** », dans Dumont, R. et Del Vecchio, G. (éds.), *Le père comme figure d'autorité dans le monde hispanique*, coll. «Voix d'ailleurs» Etudes Ibériques, Publications de l'Université de Saint-Etienne, Saint-Etienne, 2014, p.325-343

2014 : « **Ailleurs et insularité dans la poésie du minorquin Ponç Pons** », dans Massip i Graupera, E. et Gouchan, Y. (dir.), *Poésie de l'Ailleurs. Mille ans d'expression de l'Ailleurs dans les cultures romanes*, Presses Universitaires de Provence (Textuelles-Univers littéraires), Aix- Provence, 2014, p.109-121.

2016 : « **Vida diària de Montserrat Abelló** » dans *Le texte et la voix*, Paris, Editions Hispaniques, Paris, 2016, p.229-243.

2018 : « **Jaime Gil de Biedma : poemas y artículos, bares y compromiso** », dans Jaques Terrasa (dir.), *Barcelona 60's. Entre Caputxinada & Gauche Divine*, Éditions Hispaniques, 2020, Collections Arts Visuels, p.134-160.

2020 : « **Barcelona 70's, Antifranquisme et Contreculture : la poésie d'Albert Subirats** », dans Jaques Terrasa et Nancy Berthier (dir.), *Barcelona 70's. Antifranquisme et Contreculture*, Éditions Hispaniques, 2020, p. 117-134.

2020 : « **El plurilingüisme a la poesia de Ponç Pons** », dans *El llenguatge a la cruïlla de les disciplines. Le langage au carrefour des disciplines*. Mercè Pujol Berché (Coord.), Collection Etudes, Presses Universitaires de Perpignan, p.101-115.

2022 : « **L'escriptura del temps a *Passos estrets per terres altes*** » dans Publicacions de l'Abadia de Montserrat (à paraître printemps 2022).

Traductions

2003 : **Susanna Rafart. Vingt et un poèmes** in Poétiques / Poetry Reading Series, Barcelona, Institució de les Lletres Catalanes, 2003 (traduit du catalan).

2021 : **Ponç Pons. D'écrivivre**, Perpinyà, Ed. Trabucaire, 2021 (traduit du catalan, en coll avec F. Niubò).

Projets de recherche

Individuels

Poésie catalane et castillane contemporaine. La chanson en langue catalane. Patrimonialisation de la littérature catalane.

Collectifs

La chanson contemporaine en langues minorées.